

Kommissionens beslut

av den 18 februari 1998

om åläggande av böter för underlåtenhet att anmäla och för genomförande av en koncentration i strid mot artikel 4.1 och artikel 7.1 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89

(Ärende nr IV/M.920 - SAMSUNG/AST)

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4064/89 av den 21 december 1989 om kontroll av företagskoncentrationer¹, ändrad genom anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 14.1 a och 14.2 b i denna,

med beaktande av att de berörda företagen har beretts tillfälle att framföra sina synpunkter på kommissionens invändningar,

med beaktande av yttrandet från Rådgivande kommittén för koncentrationer, och

med beaktande av följande:

¹ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättad version EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

1. Den 22 april 1997 mottog kommissionen en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 4064/89 ("koncentrationsförordningen") genom vilken företaget Samsung Electronics Co., Ltd. ("Samsung") enligt artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen skulle förvärva kontroll över hela AST Research, Inc. ("AST") genom offentliggörande av ett bud om övertagande den 14 april 1997. Anmälan förklarades ofullständig den 24 april 1997 och Samsung anmodades att tillhandahålla ytterligare uppgifter. Den 28 april 1997 var kommissionen säker på att alla nödvändiga uppgifter hade överlämnats och förklarade att anmälan var fullständig. Den 21 april 1997 inlämnade de anmälade parterna en begäran om dispens från skyldigheten att inte genomföra koncentrationen enligt artikel 7.4 i koncentrationsförordningen. De drog tillbaka denna begäran i en skrivelse av den 7 maj 1997.
2. Efter en granskning av anmälan förklarade kommissionen i ett beslut av den 26 maj 1997² att den anmälda transaktionen omfattades av koncentrationsförordningen och att den inte gav anledning till allvarliga tvivel vad gäller förenligheten med den gemensamma marknaden och med EES-avtalets funktion. I samma beslut (punkt 5) hänvisade kommissionen till möjligheten att enligt artikel 14 i koncentrationsförordningen ålägga böter för parternas försenade anmälan.
3. De uppgifter som kommissionen förfogade över bekräftade bortom allt tvivel att Samsung redan hade förvärvat kontroll över AST enligt artikel 3.3 i koncentrationsförordningen (se punkterna 5 till 8 i ingressen till detta beslut) i januari 1996. Samsung underlät att följa artikel 4.1 i koncentrationsförordningen, i vilken det föreskrivs att en koncentration med en gemenskapsdimension måste anmälas till kommissionen senast en vecka efter förvärvet av ett kontrollerande inflytande, och artikel 7.1, enligt vilken en koncentration som omfattas av koncentrationsförordningen varken skall genomföras före anmälan eller inom de första tre veckorna efter anmälan.
4. Den 19 juni 1997 skickades ett meddelande om invändningar till Samsung enligt artikel 18 i koncentrationsförordningen i syfte att ge företaget möjlighet att besvara kommissionens invändningar innan ett beslut grundat på artikel 14 i samma förordning eventuellt antogs.

Den 14 juli 1997 besvarade Samsung meddelandet om invändningar och begärde ett muntligt förhör enligt artikel 14.1 och 14.3 i kommissionens förordning (EG) nr 3384/94³ ("tillämpningsförordningen") om anmälningar, tidsfrister och förhör enligt koncentrationsförordningen. Ett förhör ägde rum den 23 september 1997.

Den 20 januari 1998 skedde samråd med Rådgivande kommittén för koncentrationer enligt artikel 19.3 i koncentrationsförordningen.

² EGT C 203, 3.7.1997, s. 3.

³ EGT L 377, 21.12.1994, s. 1.

I FÖRVÄRV AV KONTROLL

5. Den 16 april 1997 informerade Samsung frivilligt kommissionen om en möjlig överträdelse av artikel 4 i koncentrationsförordningen i samband med dess förvärv av kontrollen över AST.
6. Den 22 april 1997 anmälde Samsung den aktuella transaktionen till kommissionen, men den 24 april 1997 förklarades anmälan vara ofullständig på grundval av att den inte tydligt angav exakt när Samsung hade förvärvat kontrollen över AST. Vid tidpunkten för anmälan hade Samsung redan förvärvat en andel om 45,4% av AST:s spridda kapital och hade en majoritet av ledamöterna i AST:s styrelse. Kommissionen begärde därför ett antal dokument som undertecknats av Samsung och AST sedan februari 1995 inom ramen för deras strategiska alliansavtal. Parterna överlämnade dessa dokument den 28 april 1997 och anmälan blev giltig detta datum.
7. Följande slutsatser kan dras beträffande den tidpunkt då Samsung kunde utöva ett avgörande inflytande över AST:
 - a) Det är möjligt att Samsung redan utövade en *faktisk* kontroll över AST i juli 1995, eftersom Samsung verkade ha ett avgörande inflytande på AST:s samtliga strategiska verksamhetsområden till följd av de avtal som undertecknats mellan Samsung och AST⁴. Samtidigt som avtalen utarbetades gav Samsung dessutom AST ekonomiskt stöd för att hjälpa till att täcka dess förluster⁵. Det antal styrelseledamöter som Samsung kunde utse begränsades av aktieägaravtalet (Stockholder Agreement) till majoriteten minus en av det tillåtna antalet styrelseledamöter i AST. Kommissionen har inte fått in tillräckligt underlag för att bevisa att Samsung förvärvade kontroll över AST i juli 1995 enligt artikel 3.3 i koncentrationsförordningen.
 - b) Till följd av AST:s fortsatta rörelseförluster och den därav orsakade minskningen av kassatillgodohavandena slöt Samsung och AST den 21 december 1995 ett avtal om ytterligare stöd (Additional Support Agreement), enligt vilket Samsung gick med på att garantera en bankkredit för AST på högst USD 200 miljoner och att utvidga åtagandet om avsättning från AST till Samsung till högst USD 100 miljoner. Som ersättning för detta ytterligare stöd från Samsung beviljade AST Samsung en option att köpa ytterligare 400 000 stamaktier. Samtidigt med verkställandet av avtalet om ytterligare stöd godkände Samsung och AST tillägg nr 1 till aktieägaravtalet. Detta tillägg

⁴ Strategic Alliance Agreement (27 februari 1995), Stock Purchase Agreement (27 februari 1995), tillägg 1 till Stock Purchase Agreement (1 juni 1995), Patent Cross License Agreement (31 juli 1995), Component Sales Agreement (31 juli 1995), Joint Development and Technical Cooperation Agreement (31 juli 1995), tillägg 2 till Stock Purchase Agreement (29 juli 1995), Stockholder Agreement (31 juli 1995).

⁵ AST började få svårigheter i början av 1990-talet och har ådragit sig ackumulerade nettoförluster på ca. 800 miljoner USD under kalenderåren 1994, 1995 och 1996.

möjliggjorde för Samsung att utnyttja sin andel av AST:s stamaktier för att utse så många ledamöter i styrelsen som det hade avgörande över, med förbehåll för kravet att åtminstone tre ledamöter förblev oberoende. Detta tillägg säkerställde emellertid också att Samsung inte skulle tillåtas att förvärva mer än 49,9 % av de utestående aktierna i AST till den 15 december 1998, om det inte hade ett förhandsgodkännande från en majoritet av oberoende styrelseledamöter. Kommissionen har inte fått in tillräckliga uppgifter för att bevisa att Samsung i december 1995 förvärvade kontroll över AST enligt artikel 3.3 i koncentrationsförordningen, särskilt mot bakgrund av de begränsningar beträffande kapitalägande som ålagts Samsung.

- c) I januari 1996 nominerade Samsung på grundval av sin rösträtt sex av de elva medlemmarna till AST styrelse. Som en följd av denna majoritet, och enligt intyget om aktiebolagsbildning (Certificate of Incorporation)⁶ och AST:s bolagsordning (Bylaws of AST)⁷, kunde Samsung besluta om AST:s strategiska affärsverksamheter och förvärvade följaktligen kontroll enligt artikel 3.3 i koncentrationsförordningen. De anmälade parterna har i skrivelsen av den 7 maj 1997, där de drar tillbaka sin begäran om dispens enligt artikel 7.4 i koncentrationsförordningen, medgivit att Samsung redan hade förvärvat kontroll i januari 1996⁸. I andra dokument som kommissionen gått igenom verkar man medge att en kontroll i den mening som avses i koncentrationsförordningen förelåg redan före anmälan, men utan att det datum då kontrollen först förvärvades fastställs⁹. Till följd av sin majoritet i AST:s styrelse stärktes Samsungs kontroll i augusti 1996 när Samsung besatte posterna som ordförande och verkställande direktör i AST:s styrelse .
- d) Den 13 december 1996 slöt Samsung och AST ett andra avtal om ytterligare stöd, enligt vilket Samsung gick med på att garantera en bankkredit på högst USD 100 miljoner. Som ersättning för detta ytterligare stöd emitterade AST till Samsung 500 000 icke röstberättigade preferensaktier.

⁶ Artikel 5 a) i det reviderade intyget om AST:s aktiebolagsbildning, bilaga A till Stock Purchase Agreement daterat den 27 februari 1995 mellan AST och Samsung: "Företagets verksamhet och affärsangelägenheter skall ledas av eller skötas under ledning av styrelsen" (ej officiell översättning).

⁷ Artikel III, avsnitt 8 i AST:s bolagsordning, ändrad version av den 31 juli 1995: "... en majoritet av styrelseledamöterna skall utgöra ett beslutsmässigt antal ledamöter för genomförande av affärsverksamhet vid styrelsens samtliga möten och samtycke från minst en majoritet av de ledamöter som är närvarande vid något möte med ett beslutsmässigt antal ledamöter skall utgöra styrelsens beslut" (ej officiell översättning).

⁸ "Som diskuterades under vårt möte den 30 april 1997 återkallar de anmälade parterna härmed sin begäran om ett undantag från åläggandet att inte genomföra den transaktion som fullbordades i januari 1996" (ej officiell översättning).

⁹ Se till exempel ett meddelande av den 16 april 1997 om föranmälan, parternas anmälan av transaktionen den 22 april 1997 och svaret på meddelandet om invändningar av den 14 juli 1997.

- e) I början av januari 1997 informerade Samsung de oberoende ledamöterna i AST:s styrelse om möjligheten att förvärva 100 % av AST:s egna kapital. Efter förhandling offentliggjordes den 14 april 1997 ett bud av Samsung beträffande AST:s samtliga oinlösta stamaktier.
8. På grundval härav kan slutsatsen dras att som kommissionen fastställde i sitt beslut av den 26 maj 1997 och som parterna har medgivit förvärvade Samsung kontroll över AST enligt artikel 3.3 i koncentrationsförordningen senast i januari 1996.

II ÖVERTRÄDELSENS KARAKTÄR

9. Förvärvet utgjorde en koncentration med en gemenskapsdimension¹⁰ som enligt artikel 4.1 i koncentrationsförordningen skulle anmälas. Transaktionen anmäldes emellertid först den 22 april 1997. Samsung bröt därför mot artiklarna 4.1 och 7.1 i koncentrationsförordningen.
10. Samsung har vid upprepade tillfällen beskrivit situationen som ett förbiseende eller misstag som beror på att dess lokala representanter i Kalifornien inte var förtrogna med gemenskapsdefinition av en koncentration. Kommissionen godtar att det inte förelåg någon avsikt att kringgå koncentrationsförordningen. Det framgår dock klart av bestämmelserna i koncentrationsförordningen att de inte bara avser avsiktligt kringgående utan även kringgående på grund av oaktsamhet.
11. Samsung föreslog att en åtskillnad skulle göras mellan underlåtenhet på grund av oaktsamhet och uppsåtlig underlåtenhet när beslut fattas om huruvida artikel 14.2 skall tillämpas. Koncentrationsförordningen ger emellertid inte något underlag för en sådan åtskillnad och artikel 14 behandlar uttryckligen förhållanden som hänför sig till oaktsamhet. Frågan om det förelåg uppsåt eller inte kan beaktas när bötesbeloppet fastställs, eftersom det i artikel 14.3 föreskrivs att kommissionen skall ta hänsyn till överträdelsens art och till hur allvarlig den är när bötesbeloppet fastställs.
12. På grundval av ovanstående anser kommissionen att eftersom Samsung är ett multinationellt företag med mycket omfattande verksamheter i Europa kan det inte vara omedvetet om behovet att följa gemenskapens regler för koncentrationskontroll. Detta gäller sannolikt för alla företag av en storlek som motsvarar gemenskapens tröskelvärden enligt artikel 1 i koncentrationsförordningen.
13. Samsung har även framfört synpunkten att artikel 14.2 i koncentrationsförordningen endast skall tillämpas när parterna i koncentrationen handlar uppsåtligen, eller när underlåtenheten att handla beror på grov vårdslöshet, eller när underlåtenheten att inlämna en anmälan har specifika och inte oväsentliga konkurrensbegränsande följder. Samsung anser att artikel 14.1 och 14.2 i koncentrationsförordningen inte båda kan vara relevanta i ett fall som

¹⁰ Se punkt 6 i beslutet av den 26 maj 1997.

detta eftersom företag som uppsåtligen eller av oaktsamhet underlåter att anmäla en koncentration normalt kommer att fullborda en sådan transaktion.

14. Kommissionen håller inte med om att det kan finnas ett sådant skäl att inte tillämpa artiklarna 14.1 a och 14.2 b. Överträdelsen av var och en av dessa stycken kan ha mycket olika inverkan på marknaden. Det är orsaken till att lagstiftaren föreskrev en möjlighet med olika bötesbelopp för olika situationer.
15. Det är riktigt att ett företag som underlåter att göra anmälan och därför bryter mot artikel 14.1 a sedan vanligtvis genomför transaktionen och därmed även bryter mot artikel 14.2 b. En situation kan emellertid uppstå där endast artikel 14.1 a skall tillämpas, till exempel när ett företag som underlät att göra anmälan inte kunde genomföra transaktionen. Artikel 14.2 b kan vara tillämplig när ett företag fullgjorde skyldigheten att göra anmälan men underlät att följa andra bestämmelser, till exempel kravet att inte genomföra transaktionen inom de första tre veckorna efter anmälan. I det förra fallet skulle företaget bryta mot skyldigheten att göra en förhandsanmälan av en koncentration med en gemenskapsdimension, och därmed undergräva möjligheten att utöva en effektiv koncentrationskontroll, för vilket det i koncentrationsförordningen föreskrivs böter på mellan 1 000 och 50 000 ecu. I det andra fallet kan överträdelsen vara allvarligare och därför är de böter som föreskrivs högre - högst tio procent av det berörda företags omsättning. Sådana överträdelser är ett hot mot själva kärnan i gemenskapens system för koncentrationskontroll, som syftar till att förhindra att strukturella transaktioner som omfattas av kontrollsystemet skadar konkurrensen på ett bestående sätt. För att åstadkomma detta är kommissionen bemyndigad att granska koncentrationer och förvärv innan de faktiskt genomförs.
16. I enlighet med detta har Samsung av oaktsamhet underlåtit att anmäla en koncentration i strid mot artikel 4 i koncentrationsförordningen och har av oaktsamhet genomfört koncentrationen i strid mot artikel 7.1 i denna förordning.

III ÅLÄGGANDE AV BÖTER

17. Enligt artikel 14 i koncentrationsförordningen *kan* kommissionen genom beslut fastställa böter för företag som bl.a. bryter mot artikel 4 och artikel 7.1 i koncentrationsförordningen.
18. Samsung hävdar att kommissionen bör bevilja straffeftergift i händelse av oavsiktlig underlåtenhet att göra en anmälan om det inte föreligger några negativa följder för konkurrensen och om parterna frivilligt har underrättat kommissionen och rättat till förhållandet. Samsung anser att kommissionen skulle skicka ut fel budskap genom att ålägga böter under sådana omständigheter och företag inte skulle vara benägna att frivilligt rätta till underlåtenheter i syfte att undgå böter. Kommissionen anser att under de omständigheter som beskrivits av Samsung, dvs. underlåtenhet på grund av oaktsamhet att göra anmälan utan någon negativ inverkan på konkurrensen och utan svårigheter vad gäller fastställandet av kontroll, har ett företag allt intresse av att informera kommissionen och anmäla transaktionen i fråga, vilket Samsung också gjorde. Företaget riskerar därmed att åläggas relativt låga böter av kommissionen (beroende på omständigheterna i ärendet), men samtidigt undgår det de allvarligare följderna av ett beslut av kommissionen enligt artikel 14 i koncentrationsförordningen om företaget handlar uppsåtligen och det fastställs att företaget gör det. Företagen kommer

också att vara medvetna om att det kommer att vara relativt svårt för stora företag som uppfyller tröskelvärdena vad gäller gemenskapsdimensionen att undgå att ertappas i framtiden. Sådana företag kan sedan vara inblandade i andra transaktioner eller koncentrationer med en gemenskapsdimension och särskilt vid koncentrativa samriskföretag med tredje part bli tvingade av sina partner att göra anmälan, varvid de kommer att bli tvungna att redogöra för försummelser i det förflutna. Dessutom kan konkurrenter och andra aktörer på den berörda marknaden informera kommissionen om situationer där en koncentration inte har anmälts¹¹. Det skulle därför vara oklokt för ett företag av denna storlek och av detta slag att ha en strategi som innebär att man försöker dölja tidigare försummelser för kommissionen. Följaktligen finns det inte något objektivet behov att bevilja straffeftergift i sådana ärenden som detta.

19. I samband med dessa policyöverväganden har Samsung gjort ett flertal hänvisningar till andra koncentrationskontrollsystem och särskilt till den policy som Federal Trade Commission i Förenta Staterna följer enligt Hart-Scott-Rodinos Antitrust Improvements Act från 1976. De slutsatser som Samsung dragit av den amerikanska policyn, om den är tolkad på ett korrekt sätt, kan inte tillämpas enligt gemenskapens system för koncentrationskontroll på grund av skilda lagstadgade system, särskilt vad gäller anmälningskravet och kravet beträffande väntetid. Det är dessutom inte självklart att Samsungs underlåtenhet att göra anmälan skulle ha betraktats som resultatet av ren underlåtenhet enligt det amerikanska systemet. Termen "kontroll" enligt reglerna i Hart-Scott-Rodino-lagen innefattar i själva verket en kontraktsenlig befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna i ett företag¹².
20. Samsung hävdar också att kommissionen inte bör ålägga böter utan ett klart prejudikat och att kommissionen aldrig har framlagt någon policy för fastställande av böter enligt gemenskapens system för koncentrationskontroll. Samsung hävdar att i analogi med kommissionens meddelande om befrielse från eller nedsättning av böter i kartellärenden¹³ bör ärenden, där man på grund av oaktsamhet underlåtit att anmäla en koncentration utan någon negativ inverkan på konkurrensen, behandlas med mildhet. Kommissionen anser att artikel 14 i koncentrationsförordningen är särskilt entydig vad gäller dess tillämpningsområde och kommissionens befogenheter. Det är dessutom uppenbart att kommissionens meddelande om befrielse från eller nedsättning av böter i kartellärenden skyddar andra konkurrensintressen än vad artikel 14 i koncentrationsförordningen gör. Under alla förhållanden tar kommissionen som en förmildrande omständighet hänsyn till det faktum att Samsung medgivit överträdelsen och samarbetat med kommissionen i samband med undersökningen.

¹¹ I detta ärende klaggjorde en konkurrent i ett svar på en skrivelse enligt artikel 11 i koncentrationsförordningen att Samsung blev ägare av AST före förvärvet av hela AST genom offentliggörande av ett bud om övertagande den 14 april 1997.

¹² Avs. 801 b 1.

¹³ EGT C 207, 18.7.1996, s. 4.

21. Kommissionen anser att Samsung måste åläggas böter, särskilt med hänsyn till det faktum att avsaknaden av anmälan och genomförandet av transaktionen utan kommissionens godkännande avsåg en avsevärd tidsperiod (se avsnitt IV) och att denna underlåtenhet av ett multinationellt företag som Samsung utgör ett klart fall av oaktsamhet som inte kan lämnas utan avseende. Kommissionen har skyldighet att värna om den grundläggande principen att företag bör avhållas från att genomföra koncentrationer som omfattas av koncentrationsförordningen utan att göra vederbörlig anmälan och den bör därför utnyttja de befogenheter den tilldelats av rådet för detta ändamål.
22. Av dessa skäl anser kommissionen det nödvändigt att ålägga Samsung böter enligt artikel 14 i koncentrationsförordningen.

IV BÖTESBELOPP

23. Enligt artikel 14.1 i koncentrationsförordningen kan kommissionen ålägga företag böter om 1 000 till 50 000 ecu om de uppsåtligen eller av oaktsamhet *bland annat* underlåter att anmäla en koncentration.

Enligt artikel 14.2 kan kommissionen ålägga dessa företag böter som inte överstiger tio % av de berörda företagens sammanlagda omsättning om de uppsåtligen eller av oaktsamhet *bland annat* genomför en koncentration innan den anmäls.

24. Enligt artikel 14.3 bör kommissionen vid fastställandet av bötesbeloppet ta hänsyn till överträdelsens art och till hur allvarlig den är.
25. Arten av de överträdelser som begåtts i detta fall beskrivs i avsnitt II. Samsung underlät att till kommissionen anmäla en koncentration med en gemenskapsdimension inom den tidsfrist som anges i artikel 4.1 i koncentrationsförordningen. Dessutom genomförde Samsung koncentrationen innan man gjort en obligatorisk anmälan i strid mot artikel 7.1. Kommissionen har i avsnitt III angivit skälen till att den i detta ärende anser en bestraffning av Samsungs underlåtenhet vara nödvändig.
26. Vid bedömningen av hur allvarlig överträdelsen är och följaktligen av bötesbeloppets storlek har kommissionen även tagit hänsyn till överträdelsens varaktighet och ett antal förmildrande och försvårande faktorer:

27. **Varaktighet**

Avsaknaden av anmälan och motsvarande genomförande utan kommissionens godkännande hänför sig till en avsevärd tidsperiod. Kommissionen anser att perioden i det för Samsung gynnsammaste fallet bör anses ha varat från januari 1996 (som fastställts av kommissionen i dess beslut av den 26 maj 1997) till april 1997 (när Samsung först informerade kommissionen om sin underlåtenhet). På den grundvalen kommer en period om 14 månader att användas av kommissionen vid beräkningen av storleken på de böter som skall åläggas.

28. **Förmildrande omständigheter**

Hänsyn kan tas till följande förmildrande omständigheter.

- 1) Åsidosättandet av skyldigheten att inlämna en anmälan i rätt tid och genomförandet av transaktionen har inte orsakat någon skada vad gäller konkurrensen. Detta faktum har bekräftats av de konkurrenter som tillfrågats enligt artikel 11 i koncentrationsförordningen och en slutsats av den innebörden drogs av kommissionen i dess beslut av den 26 maj 1997. AST:s marknadsandel inom gemenskapen marknaden för personatorer är ungefär 2,5 %, medan Samsung endast har en obetydlig försäljning inom gemenskapen. Det förekommer därför knappast någon överlappning till följd av den föreslagna transaktionen. Bortsett från en liten minskning av AST:s marknadsandel har parternas kombinerade marknadsposition inte förändrats påtagligt under de tre senaste åren.
- 2) Samsung underrättade frivilligt kommissionen om sin underlåtenhet innan kommissionen upptäckt någon överträdelse och Samsung anmälde därefter transaktionen.
- 3) Samsung har medgivit överträdelsen och samarbetade med kommissionen vid dess undersökningar.
- 4) Enligt den information som överlämnats till kommissionen var det försenade inlämnandet av anmälan och genomförandet av koncentrationen utan kommissionens godkännande inte avsett att kringgå kommissionens kontroll utan orsakat av oaktsamhet.
- 5) Detta beslut är det första som fattas av kommissionen enligt artikel 14 i koncentrationsförordningen och Samsungs första överträdelse av koncentrationsförordningen.

29. **Försvårande omständigheter**

Hänsyn kan tas till följande försvårande omständigheter.

- 1) Samsung är ett stort företag med betydande verksamheter i Europa¹⁴ och måste anses vara medvetet om gemenskapens regler om kontroll av företagskoncentrationer.
- 2) Fastställandet av den tidpunkt då kontrollen förvärvades enligt artikel 3 i koncentrationsförordningen krävde i detta fall inte någon komplicerad rättslig eller saklig prövning.

30. I syfte att bestraffa överträdelserna och förhindra en upprepning av dem och med hänsyn till omständigheterna i ärendet och särskilt det faktum att detta är första gången som kommissionen har tillämpat artikel 14 i koncentrationsförordningen anser kommissionen det därför vara lämpligt att ålägga böter om:

5 000 ecu för överträdelsen av artikel 14.1 a och

¹⁴ Omsättning inom gemenskapen: ecu [...struken affärshemlighet ...] år 1996.

2 000 ecu för var och en av de 14 månader som dröjsmålet varade vad gäller överträdelsen av artikel 14.2 b,

vilket innebär sammanlagda böter på 33 000 ecu.

31. Förhållandet mellan storleken av de böter som ålagts av kommissionen enligt artikel 14.1 a och de som ålagts enligt artikel 14.2 b är lämpligt under de särskilda omständigheterna i detta ärende och påverkar inte något framtida ärende enligt artikel 14.
32. Beräkningen av böterna i enlighet med artikel 14.2 b på grundval av antalet månader är lämpligt under de särskilda omständigheterna i detta ärende och påverkar inte något framtida ärende enligt artikel 14.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Enligt artikel 14.1 a i förordning (EEG) nr 4064/89 åläggs Samsung Electronics Co., Ltd. böter om 5 000 ecu för sin underlåtenhet att anmäla en koncentration enligt artikel 4 i denna förordning.

2. Enligt artikel 14.2 b i förordning (EEG) nr 4064/89 åläggs Samsung Electronics Co., Ltd. böter om 28 000 ecu för genomförande av en koncentration i strid med artikel 7.1 i denna förordning.

Artikel 2

De böter som anges i artikel 1 skall betalas till Europeiska gemenskapernas kommission inom tre månader från dagen för delgivningen av detta beslut till konto nummer 310-0933000-43 i Banque Bruxelles-Lambert, Agence européenne, Rond-point Schuman 5, B-1040 Bryssel.

Efter utgången av denna tidsfrist skall ränta på bötesbeloppen utgå enligt den procentsats som tillämpas av Europeiska monetära institutet för transaktioner i ecu den första vardagen i den månad då detta beslut antas, plus 3,5 procentenheter, dvs. 7,75 %.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till:

SAMSUNG ELECTRONICS Co., Ltd.

Samsung Main Building

250, 2-Ka, Taepyung-Ro, Chung-Ku

Seoul, Korea 100-742

Bryssel

På kommissionens vägnar